

**f**rançais **l**angue d'**i**ntégration

# Guide du formateur

Outils « Kits pédagogiques FLI »



|                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>SOMMAIRE DU GUIDE DU FORMATEUR</b><br/><b>Outils « Kits pédagogiques FLI »</b></p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|             |                                                                                 |          |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>I.</b>   | <b>Contexte historique et démarche pédagogique FLI .....</b>                    | <b>3</b> |
|             | 1. Le contexte historique du FLI                                                |          |
|             | 2. Le contexte de création des kits pédagogiques                                |          |
|             | 3. La démarche pédagogique FLI                                                  |          |
| <b>II.</b>  | <b>Structure du kit pédagogique FLI .....</b>                                   | <b>4</b> |
| <b>III.</b> | <b>Méthodologie de la conception du kit pédagogique FLI .....</b>               | <b>5</b> |
|             | 1. Un outil de formalisation adapté du CLP                                      |          |
|             | 2. Les 4 premiers niveaux du CECR                                               |          |
| <b>IV.</b>  | <b>Comment utiliser les kits pédagogiques FLI ? .....</b>                       | <b>7</b> |
|             | 1. Repérer (ou confirmer) le niveau linguistique à l’oral de son groupe         |          |
|             | 2. Identifier les besoins socio – linguistiques ou professionnels de son public |          |
| <b>V.</b>   | <b>Annexes.....</b>                                                             | <b>9</b> |

## I. Contexte historique et démarche pédagogique FLI

### 1. Le contexte historique du FLI

Le FLI (français langue d'intégration) propose une contextualisation de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère pour les personnes migrantes ayant comme projet de s'installer durablement en France et de demander à terme la naturalisation. Il s'agit d'un processus d'appropriation du français en situation d'immersion et en contexte homoglotte (la langue apprise en classe est la langue du milieu environnant).

Le FLI a fait son apparition en 2011 lorsque 2 décrets ont été créés par la DAIC, devenue la DAAEN au cours de l'année 2013 (Direction de l'accueil, de l'accompagnement des étrangers et de la nationalité) :

- Le décret n°2011-1265 qui élève le niveau d'évaluation des compétences à l'oral des migrants demandant la nationalité française en le portant au niveau B1 (oral)
- Le décret n°2011-1266 qui instaure la création d'un label qualité intitulé « Français Langue d'Intégration » entré en vigueur le 1er janvier 2012 et auquel est adjoit le référentiel FLI

### 2. Le contexte de création des kits pédagogiques

En Alsace, le pilotage institutionnel du déploiement du Français Langue d'Intégration a été confié à la DRJSCS. Pour conduire cette politique, la DRJSCS a sollicité l'appui opérationnel du CRAPT-CARRLI en raison de sa connaissance des réseaux et de son positionnement de centre de ressources régional.

Le CRAPT CARRLI a donc proposé en 2013 et 2015 des formations-actions pour les intervenants des cours de FLI ou des ateliers de sociolinguistique alsaciens, qui ont mené à la création de nouvelles ressources : les Kit FLI pédagogiques « Vie personnelle », « Vie publique » et « Vie professionnelle ».

### 3. La démarche pédagogique FLI :

Le FLI est une langue horizon qui se définit par sa finalité. Selon le référentiel FLI : « il répond à la demande de formation en langue française des adultes migrants dont le français n'est pas la langue maternelle. Il vise de façon conjointe un usage quotidien de la langue et l'apprentissage des outils d'une bonne insertion dans la société française (y compris par l'adhésion aux usages et aux valeurs de la République). Il privilégie la forme orale et la lecture, sans ignorer l'écriture. Il correspond à un usage acquis par immersion. En ce sens, il est tout autant une démarche qu'un cadre de compétence ». *Cf Référentiel FLI p 4*

De manière globale, **l'enseignement-apprentissage du FLI** se caractérise par :

- La capacité à évaluer le niveau de langue des migrants (niveau B1 oral requis pour l'obtention de la nationalité)
- L'intégration des valeurs citoyennes de façon transversale dans l'approche pédagogique
- La perspective actionnelle de l'apprentissage de la langue
- L'accent sur la langue orale et l'aspect pragmatique de l'apprentissage
- L'apprentissage par immersion
- La gestion de l'hétérogénéité des niveaux dans un groupe
- Le développement des partenariats locaux
- Le référentiel FLI est téléchargeable sur Internet sur le site du Ministère de l'Intérieur (taper référentiel FLI dans Google).

Pour vous aider à vous repérer dans cette nouvelle méthodologie contextualisant le FLE, nous avons conçu des documents de présentation et de synthèse présentant le cadre du FLI, ses objectifs et ses critères (voir annexes 1, 2 et 3 dans le Guide du formateur).

## II. Structure des kits pédagogiques FLI

Les 3 kits « Vie personnelle », « Vie publique », et « Vie professionnelle » présentent des **FICHES THEMATIQUES**, qui sont des boîtes à outils avec toutes les rubriques utiles pour aider à concevoir un cours.

### Rubriques :

- « Informations et supports »
- « Actes de langage »
- « Mises en situation – perspective actionnelle »
- « Valeurs citoyennes »
- « Partenariats »

### Niveaux de langue :

Pour « Vie personnelle » et « Vie publique » : niveaux A1.1, A1 et A2 du CECR

Pour « Vie professionnelle » : niveaux A1, A2 et B1 du CECR

*Modèle de fiche thématique vierge : annexe 4*

Les kits « Vie personnelle », « Vie publique » montrent aussi des exemples de **FICHES PEDAGOGIQUES**.

Une fiche pédagogique est la formalisation d'une séance de cours FLI pour un niveau de langue précis (ou pour 2 niveaux dans le cas de la gestion d'un groupe hétérogène), en lien avec une des fiches thématiques élaborées dans l'outil.

Ces fiches ont été conçues en tandem par les professionnels du terrain participant aux groupes de travail, sur la base d'une trame méthodologique fournie par le CRAPT CARRLI.

L'ensemble d'une séance de cours y est détaillé avec les objectifs précis du cours (objectifs linguistiques, compétences transversales et pragmatiques, compétences socioculturelles et citoyennes), le scénario pédagogique envisagé, les tâches à effectuer dans une visée actionnelle, les modalités d'animation, les ressources et supports authentiques à éventuellement utiliser, les partenariats locaux proposés, l'évaluation formative à éventuellement mettre en place.

Nous tenons à préciser que ces fiches de séances de cours ne sont en aucun cas des « modèles » à suivre impérativement, et qu'elles représentent une proposition parmi de nombreuses autres possibilités. Il est bien entendu nécessaire de les adapter aux conditions d'enseignement de chaque formateur (durée de la séance, nombre d'apprenants, fréquence des cours), au public visé et aux niveaux de langue.

*Modèle de fiche pédagogique vierge : annexe 5*

*Lexique des mots-clés pour l'animation d'une séance : annexe 6*

## **ANNEXES**

Les 3 kits sont complétés par des annexes. Il s'agit de documents authentiques ou didactisés. Les annexes peuvent bien entendu être réutilisées librement dans d'autres contextes et avec d'autres perspectives que celles proposées ici. Elles sont proposées pour une exploitation avec un niveau de langue précis et pour une thématique donnée, et ne sont en aucun cas limitatives d'autres supports à chercher/utiliser.

Elles peuvent être utilisées en lien avec les fiches thématiques ou les fiches pédagogiques concernées, ou dans le cadre de toute autre utilisation que le formateur trouvera pertinente. Elles sont destinées à s'étoffer et à être renouvelées dans le temps.

NB 1 : certaines ressources utilisées par les formateurs dans les fiches pédagogiques n'apparaissent pas dans les annexes car elles sont issues de méthodes et ne sont donc pas libres de droit. Nous indiquons leurs références pour vous permettre d'y accéder en consultant directement l'ouvrage (disponible au CRAPT CARRLI).

Les annexes mentionnées dans les fiches pédagogiques sont principalement issues des publications suivantes :

- *Bagages*, édition Aftam 2010
- *Trait d'Union 1*, nouvelle édition, édition Clé international 2012
- *DILF A1.1*, 150 activités, Nouvel Entraînez-vous, édition Clé international
- *Tempo 1*, édition Didier 1996

NB 2 : le CRAPT CARRLI a collecté et catalogué de très nombreux documents authentiques pour chacune des thématiques susceptibles d'être travaillées avec les migrants. Ces documents se trouvent en format papier au centre de documentation 4 rue de Sarrelouis à Strasbourg. Ils sont également téléchargeables à partir d'un poste informatique sur place (apporter une clé USB).

**Contact** : Solange Désert [solange.desert@ac-strasbourg.fr](mailto:solange.desert@ac-strasbourg.fr) / 03 88 23 83 26

### **III. Méthodologie de la conception du kit pédagogique FLI :**

#### **1. Un outil de formalisation adapté du CLP**

La partie « Fiches thématiques » des Kits pédagogiques FLI a été adaptée du guide CLP (Comité de Liaison pour la Promotion des Migrants et des Publics en difficulté) intitulé « Guide descriptif – Actions socialisantes à composante langagière », Paris Ile-de-France 2004.

La démarche initiale du CLP d'enseignement-apprentissage sur 3 phases [découverte / exploration / appropriation des espaces sociaux] a été retranscrite en niveaux de maîtrise de langue tels que définis dans le CECR (Cadre Européen Commun de Référence) :

- A1.1 (introductif)
- A1 (découverte)
- A2 (intermédiaire ou survie)
- B1 (seuil) uniquement pour le volet « Vie professionnelle »

*Voir page suivante : récapitulatif des 4 premiers niveaux du CECR*

Du guide CLP ont été gardés des éléments qui nous semblent toujours d'actualité :

- Le contenu structuré selon une logique d'appropriation des espaces sociaux et culturels de proximité
- La finalité qui est le développement de l'autonomie sociale dans les sphères publique, personnelle, culturelle, professionnelle et citoyenne des migrants
- La prise en compte des besoins des apprenants dans leur globalité
- L'ancrage territorial et le maillage partenarial

## 2. Les 4 premiers niveaux du CECR

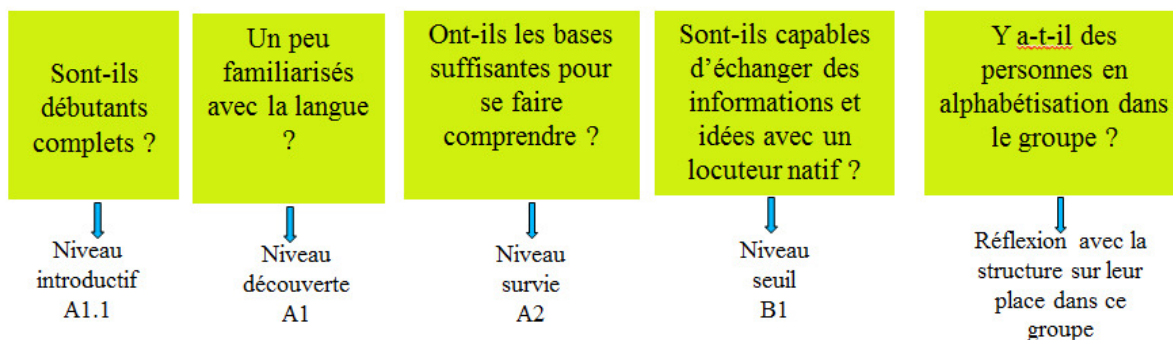
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>NIVEAU A1.1</b><br/> <i>« Introductif » : on apprend la langue mais aussi à lire et à compter, à raisonner, à se repérer dans l'espace et le temps</i></p> <p><b>Nb mots : 300 mots</b><br/> <i>« Notion de phrase »</i></p> <p><b>Thèmes :</b><br/> Moi, ma famille, mes amis, ma maison, mes besoins concrets vitaux</p> <p><b>Ecrit :</b><br/> - Ecrire son nom, son adresse, faire une liste de mots, d'actions<br/> - Lire et comprendre une étiquette, un pictogramme, un panneau, un formulaire, une affiche, un mode d'emploi illustré</p> <p><b>Oral :</b><br/> - Comprendre une indication simple. Un ou deux énoncés éventuellement reliés par « et, mais, ou »<br/> - poser une question, répondre à une question</p> <p><b>Attitude de l'interlocuteur :</b><br/> Interlocuteur coopératif et bienveillant</p> | <p><b>NIVEAU A1</b><br/> <i>« Découverte » : on sait lire et comprendre quelques phrases</i></p> <p><b>Nb mots : 800 mots</b><br/> <i>« Phrase simple, notion d'accord »</i></p> <p><b>Thèmes :</b><br/> Moi, qui je suis, ce que je fais, mon environnement, mes activités</p> <p><b>Ecrit :</b><br/> - lire un courriel, une note, une recette, une notice... pour s'informer<br/> - rédiger une annonce, une carte postale</p> <p><b>Oral :</b><br/> - comprendre une instruction, une indication simple. Un ou 2 énoncés éventuellement reliés par « et, mais, ou ». Comprendre une information sur une personne, un lieu, un objet...<br/> - échanger des informations<br/> - dire ce qu'on (n')aime (pas)</p> <p><b>Attitude de l'interlocuteur :</b><br/> Interlocuteur coopératif</p> | <p><b>NIVEAU A2</b><br/> <i>« Intermédiaire » : à l'aise dans son environnement immédiat</i></p> <p><b>Vocabulaire fréquent, Liens logiques du récit</b><br/> <b>Présent, passé, futur, accords de base</b></p> <p><b>Thèmes :</b><br/> Ecole, achats, nourriture, travail, déplacements, l'environnement immédiat</p> <p><b>Ecrit :</b><br/> - lire et comprendre un texte court et simple alternant passé et présent<br/> - raconter, décrire une expérience ou un événement passé</p> <p><b>Oral :</b><br/> - comprendre une description, le récit d'un événement, une explication (suite logique d'actions)...<br/> - décrire, comparer, conseiller, dire qu'on est d'accord ou non</p> <p><b>Attitude de l'interlocuteur :</b><br/> Interlocuteur tolérant, pauses, demande d'aide ou de reformulation autorisée</p> | <p><b>NIVEAU B1 « seuil »</b><br/> <i>Utilisateur indépendant. Capable de se débrouiller dans toutes les situations de la vie quotidienne et d'échanger des informations et idées avec un locuteur natif</i></p> <p><b>Thèmes :</b><br/> Vie quotidienne, loisirs, travail, santé, école, vie de quartier, actualité, informations techniques dans un domaine d'intérêt</p> <p><b>Lecture et Ecrit :</b><br/> - lire de façon fine un article lié à ses centres d'intérêt<br/> - rédiger un texte articulé, dans son domaine</p> <p><b>Oral :</b><br/> - soutenir une discussion avec un natif<br/> - exprimer ses opinions<br/> - argumenter, débattre</p> <p><b>Attitude de l'interlocuteur :</b><br/> L'interlocuteur n'adapte pas spécialement son niveau de langue (communication en milieu homoglotte). Reformulations possibles.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### IV. COMMENT UTILISER LE KIT PEDAGOGIQUE FLI ?

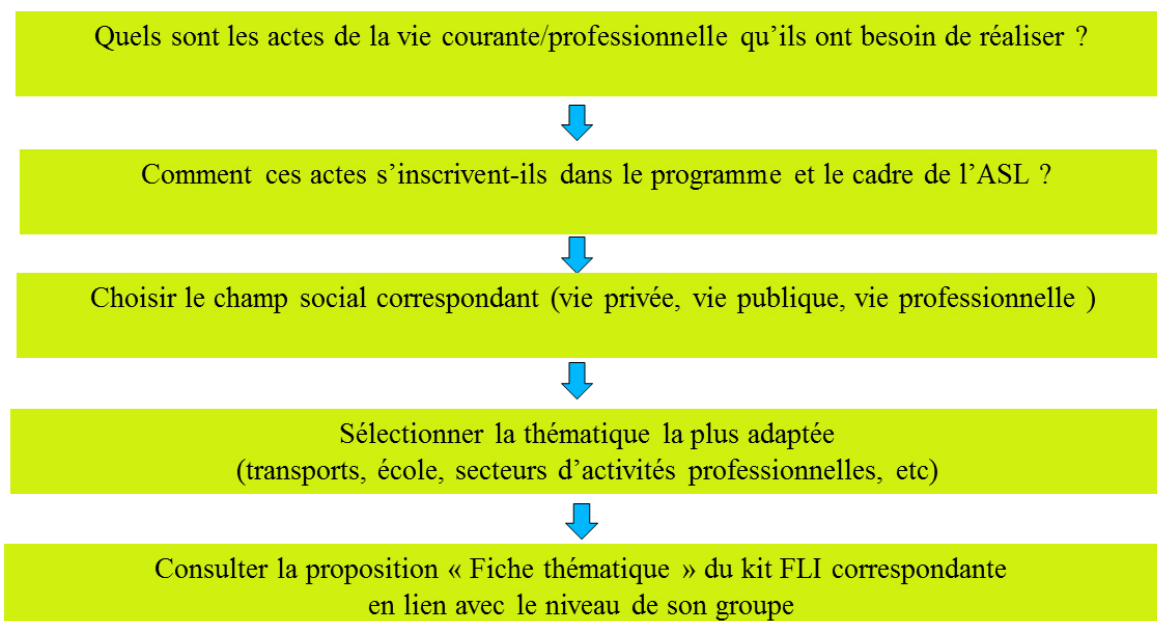
Tout intervenant en cours de FLI ou ASL peut facilement utiliser le kit pédagogique FLI comme support de base pour créer son cours ou pour animer une séance avec son groupe (en adaptant la proposition d'animation si nécessaire).

##### 1. Repérer (ou confirmer)

le niveau linguistique à l'oral de son groupe



##### 2. Identifier les besoins socio-linguistiques ou professionnels de son public



Le formateur prend donc connaissance du contenu d'une fiche thématique pré-sélectionnée selon l'analyse ci-dessus, pour avoir une vue d'ensemble :

- des informations à transmettre sur le sujet,
- des supports existants (documents authentiques, sites Internet, ressources didactisées, images, etc),
- des actes de langage pouvant être enseignés,
- des valeurs citoyennes associées (voir annexe 6)
- des idées de mises en situation proposées (jeux de rôle en classe, réaliser une tâche à l'extérieur...)

⇒ **L'utilisation des fiches thématiques n'est donc pas linéaire. Elles permettent de concevoir une animation de cours en fonction des demandes et des besoins du groupe.**

- Après avoir consulté la fiche thématique pour en tirer ses propres idées de séances, il est possible dans un second temps de vérifier si une fiche pédagogique a été élaborée sur le sujet et pour le même niveau de langue que celui de son groupe.

La fiche pédagogique proposée peut ne pas correspondre aux besoins des apprenants. Il sera à ce moment-là nécessaire de créer de toutes pièces une animation (éventuellement en reprenant la base méthodologique du kit – voir annexe 4 : modèle de fiche pédagogique) pour répondre au mieux aux attentes des participants.

⇒ **Si l'une des fiches pédagogiques répond aux besoins d'apprentissage linguistique du groupe, le formateur pourra en suivre la trame et proposer les activités correspondantes, tout en veillant toujours à adapter le contenu au public, au niveau de langue, à leurs connaissances préalables, etc.**

N.B. : le CRAPT CARRLI est votre interlocuteur pour former vos équipes à l'utilisation et à la diffusion des kits pédagogiques FLI au sein des structures de proximité alsaciennes.

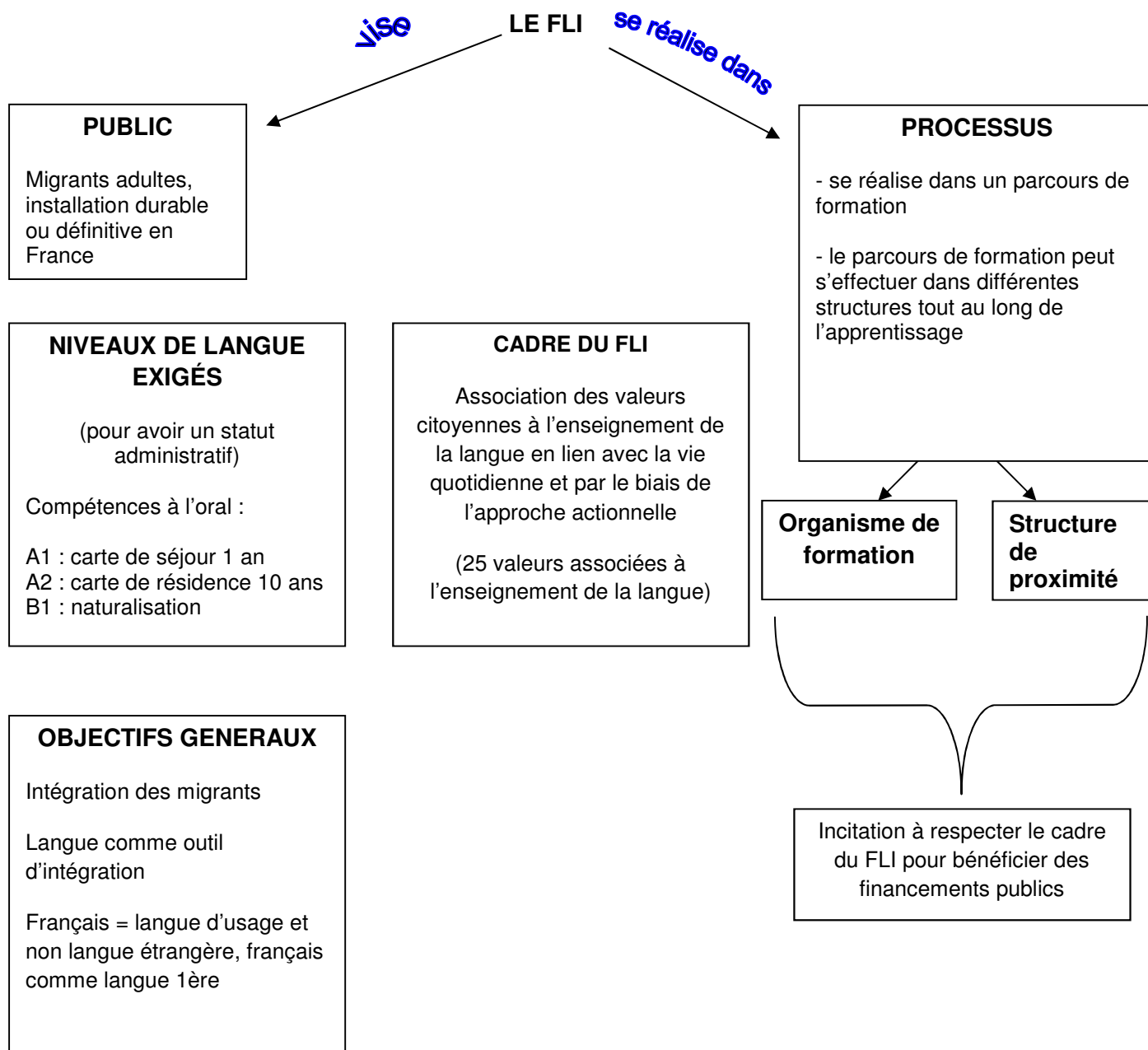
Contact : Patricia LEJEUNE, Chargée de mission, Appui au réseau linguistique FLE/FLI  
[patricia.lejeune@ac-strasbourg.fr](mailto:patricia.lejeune@ac-strasbourg.fr) / 03 88 23 83 28

# **GUIDE DU FORMATEUR**

## **ANNEXES**

# ANNEXE 1

## Schéma « Cadre du FLI »



## ANNEXE 2

### Passage des ASL au FLI

|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Enjeux du cadre FLI</b><br><br>Evolution de la politique d'intégration pour les migrants :<br>- niveau B1 oral pour la naturalisation<br>- Français langue première<br>- démarche qualité et parcours progressif                                |                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Différentiel</b><br><br>- Niveaux d'exigence<br>- Démarche qualité pour les structures                                                                                                                                                          | <b>Enjeux du cadre ASL</b><br>Intégration sociale et insertion socioprofessionnelle tout en offrant une sensibilisation à la langue orale (cf PRIPI)                                             |
| <b>Objectifs de formation FLI</b><br><br>Association des 25 valeurs avec l'apprentissage de la langue ( par le biais de l'approche actionnelle) pour une intégration sociale, une intégration économique et une intégration citoyenne              |                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Différentiel</b><br>Association systématique des valeurs citoyennes à l'apprentissage de la langue                                                                                                                                              | <b>Objectifs de formation en ASL</b><br>Connaissance des services et dispositifs publics<br>Connaissance des règles et des modes de fonctionnements de la société<br>Sensibilisation à la langue |
| <b>Niveau d'exigence de la démarche FLI</b><br><br>Pour la naturalisation, niveau B1 oral<br>Pour obtenir la carte de résident, niveau A2<br>Pour la carte de séjour, niveau A1<br><br>Formateurs en capacité de donner des indications de niveaux |                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Différentiel</b><br>Etre en mesure de donner une indication de niveau (entretien- suite de parcours)<br><br>Réaliser l'action dans une logique de parcours                                                                                      | <b>Niveau d'exigence ASL</b><br><br>Pas d'objectifs précis en termes d'atteinte d'un niveau de langue                                                                                            |

## ANNEXE 3

### Les critères du FLI

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Qu'est-ce que le FLI ?</b>                      | C'est du FLE contextualisé. Le contexte : l'apprentissage du français en France pour une utilisation et des actions quotidiennes.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Public</b>                                      | Tout migrant adulte ayant pour projet de s'installer durablement en France.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Objectifs du public concerné</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vivre en France, y travailler, y éduquer ses enfants,</li> <li>- Obtenir un titre de séjour (carte de séjour temporaire, carte de résident, etc.),</li> <li>- Eventuellement acquérir la nationalité française.</li> </ul>                                                                                                                      |
| <b>Dispositifs de formation</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dispositifs d'apprentissage de la langue de l'OFII</li> <li>• ASL (Atelier de socio-linguistique)</li> <li>• Formations d'accompagnement à la scolarité pour les parents (type « Ouvrir l'Ecole aux Parents »)</li> <li>• Actions de formation conventionnées par Pôle Emploi</li> <li>• Actions de français à visée professionnelle</li> </ul> |
| <b>Lieux d'apprentissage (géographiques)</b>       | L'apprentissage peut débuter dans le pays d'origine mais se fait principalement en France.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Lieux d'apprentissage (structures)</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Alliance française/Instituts français (avant l'arrivée en France)</li> <li>- Organismes de formation</li> <li>- Structures de proximité</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| <b>Contexte linguistique</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Situation d'immersion, contexte homoglotte.</li> <li>→ Le français est la langue d'usage du quotidien.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Finalités de l'apprentissage</b>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Intégration sociale, professionnelle et économique en France</li> <li>- Devenir citoyen français.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Objectifs pédagogiques</b>                      | Développement de l'autonomie personnelle, sociale et professionnelle<br>Appropriation de la langue, de la culture et des usages français.                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Contenus pédagogiques</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travailler l'interculturel pour aller vers le co-culturel,</li> <li>- Activités sociolinguistiques,</li> <li>- Apprentissage des outils d'intégration dans la société française, notamment par une connaissance des principes fondamentaux de la République française.</li> </ul>                                                               |
| <b>Approche pédagogique</b>                        | Approche actionnelle : accomplir une tâche de la vie quotidienne.<br>Exemples : inscrire son enfant à l'école, ouvrir un compte bancaire, etc.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Partenariats</b>                                | Faire appel aux professionnels de santé, de l'éducation, des représentants de la loi, etc. pour intervenir en classe – organiser des visites à l'extérieur pour les groupes                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Multiplicité des situations d'apprentissage</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Apprentissage diplômant (finalité = diplôme), formel (le cours de français) ou informel (la vie courante),</li> <li>- Apprentissage guidé ou non-guidé.</li> </ul>                                                                                                                                                                              |
| <b>Degré d'hétérogénéité</b>                       | Classes très hétérogènes car les personnes viennent avec un projet (professionnel et/ou familial) qui leur est propre et ont un niveau de scolarisation différent.<br>Il est donc indispensable d'individualiser l'apprentissage et de mettre en place une pédagogie différenciée.                                                                                                       |

## ANNEXE 4

### MODELE DE FICHE THEMATIQUE VIERGE

français langue d'intégration

#### I. VIE PERSONNELLE

#### Fiche 2 : L'ARGENT ET LES SERVICES BANCAIRES—Niveau A1.1

##### NIVEAU A1.1

« Introductif » : on apprend la langue mais aussi à lire et à compter, à raisonner, à se repérer dans l'espace et le temps

**Nb mots : 300 mots**

« Notion de phrase »

##### Thèmes :

Moi, ma famille, mes amis, ma maison, mes besoins concrets vitaux

##### Ecrit :

- Ecrire son nom, son adresse, faire une liste de mots, d'actions  
- Lire et comprendre une étiquette, un pictogramme, un panneau, un formulaire, une affiche, un mode d'emploi illustré

##### Oral :

- Comprendre une indication simple. Un ou deux énoncés éventuellement reliés par « et, mais, ou »  
- poser une question, répondre à une question

##### Attitude de l'interlocuteur :

Interlocuteur coopératif et bienveillant

##### Informations et supports

##### Informations :

- 
- 
- 

##### Supports :

- 
- 

##### Actes de langage

- 
- 
- 
- 
- 
- 

##### Valeurs citoyennes

- 
- 

##### Partenariats

##### Mises en situation (perspective actionnelle)

- 
- 
-

## ANNEXE 5

### MODELE DE FICHE PEDAGOGIQUE

#### FICHE PEDAGOGIQUE

|              |
|--------------|
| Thématique : |
| Contenu :    |

|             |
|-------------|
| Annexes :   |
| N°1 : _____ |
| N°2 : _____ |

Public : \_\_\_\_\_

Durée totale de toutes les activités : \_\_\_\_\_

Niveau : \_\_\_\_\_

#### Inscription des participants :

Cette activité nécessite-t-elle l'inscription préalable des participants

(cf, en cas de mobilisation d'un partenaire extérieur, afin de s'assurer que les personnes seront présentes)

~~OUI~~

**NON**

#### Perspective actionnelle

Situation à présenter :

#### Déroulement

|                                              |         |
|----------------------------------------------|---------|
| Activité 1 :                                 | Durée : |
| Thème :                                      |         |
| -                                            |         |
| Modalité d'animation :                       |         |
| Travaux en sous-groupes :                    |         |
| Supports :                                   |         |
| Mise en commun des travaux en sous-groupes : |         |
| L'évaluation formative :                     |         |

## ANNEXE 6

### GLOSSAIRE DES MOTS-CLES UTILISÉS DANS LA FICHE PEDAGOGIQUE

#### APPROCHE ACTIONNELLE

Tout locuteur, quelle que soit la langue utilisée et quel que soit son âge, est d'abord un acteur social qui évolue dans un environnement au sein duquel il réalise des actes, y compris de parole. Cet environnement peut être personnel, public, scolaire, professionnel.

Cette perspective met en évidence le lien naturel entre l'acte de parole et sa finalité, entre le dire et le faire. En contexte scolaire, où l'apprentissage de la langue est l'objectif final, il est possible de créer des situations où la langue sera utilisée pour faire quelque chose. La mobilisation des compétences cognitives, culturelles, linguistiques autour d'un projet donne du sens à l'apprentissage et accroît la motivation de l'élève. Cf CECR

L'approche actionnelle, reprenant tous les concepts de l'approche communicative, y ajoute l'idée de tâche à accomplir dans les multiples contextes auxquels un apprenant va être confronté dans la vie sociale. Elle considère l'apprenant comme un acteur social qui sait mobiliser l'ensemble de ses compétences et de ses ressources (stratégiques, cognitives, verbales et non verbales), pour parvenir au résultat qu'il escompte : la réussite de sa communication langagière (C. Tagliante 2006)

#### ACTIVITE

Si on se réfère au processus d'apprentissage, une activité a le sens d' « activité d'apprentissage » que l'on retrouve lors de la mise en place de parcours de compréhension orale ou écrite, signalé par des expressions comme « relevez, soulignez, repérez, retrouvez, identifiez ... »

Elle peut renvoyer aussi à la production orale ou écrite où elle acquiert le sens d'«activité communicative » réelle ou simulée.

Il existe aussi des « activités métalinguistiques » qui sont des activités de réflexion sur la langue.

#### EVALUATION FORMATIVE

Elle se pratique pendant la durée d'un apprentissage et mesure les progrès de l'apprenant par rapport à un objectif donné. C'est l'occasion de faire le point à la fois sur les compétences considérées comme acquises et sur les problèmes rencontrés au cours du processus d'apprentissage. Pour l'enseignant, elle constitue un indicateur par rapport au déroulement de son programme et un signal quant aux éventuelles difficultés du groupe. → *Apprendre et enseigner avec le multimédia* – Nathalie Hirschsprung p 49

#### EXERCICE

Un exercice est une tâche langagière ponctuelle à caractère répétitif, contraint et métalinguistique marqué, tâche demandée par le professeur aux étudiants et évaluée par lui. L'exercice vise un point spécifique de la langue que l'élève est appelé à travailler, sur consigne précise ou modèle, de manière répétitive (5 ou 6 essais minimum) pour qu'il puisse exécuter la tâche facilement et faire l'objet d'une évaluation de la part de l'enseignant. H. Besse

#### TÂCHES

Dans la perspective actionnelle envisagée par le CECR, le mot « tâche » est défini comme « toute visée actionnelle que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donné en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé. il peut s'agir tout aussi bien, suivant cette définition, d'écrire un livre, de faire une partie de cartes, de commander un repas dans un restaurant, de traduire un texte en langue étrangère ou de préparer en groupe un journal de classe ».

*Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE*, Clé inter 2008

#### SCENARIO PEDAGOGIQUE

Le scénario met en scène une situation concrète avec un problème à résoudre. Il s'agit d'une tâche complexe à réaliser, qui suppose l'enchaînement d'une série de micro-tâches communicatives :

- En lien avec un rôle assumé par le candidat
- En vue d'aboutir à l'accomplissement d'une mission en fonction d'un objectif donné et de contraintes identifiées

Le scénario doit permettre à l'apprenant de comprendre : qui ? pour qui ou pour quoi ? Où ? Comment ?

Il permet de mettre en œuvre des compétences actionnelles, c'est-à-dire un savoir, des aptitudes, des attitudes adaptées. Cf CECR

## ANNEXE 7

### Liste des 25 fiches portant sur les principes, les valeurs et les usages de la société française (Document de la DAAEN)

---

## Sommaire

| Fiches                                                | Pages |
|-------------------------------------------------------|-------|
| 1 - La démocratie                                     | 4     |
| 2 - La loi, traduction de la volonté générale         | 5     |
| 3 - La séparation et l'équilibre des pouvoirs         | 6     |
| 4 - Le droit de voter et d'être élu                   | 7     |
| 5 - Le respect des opinions                           | 8     |
| 6 - La France est une République                      | 9     |
| 7 - La liberté                                        | 10    |
| 8 - L'égalité                                         | 11    |
| 9 - La fraternité                                     | 12    |
| 10- La laïcité                                        | 13    |
| 11- L'égalité des hommes et des femmes                | 14    |
| 12- Le droit à l'instruction                          | 16    |
| 13- Le devoir de défendre la Nation                   | 17    |
| 14- Le droit à une justice équitable                  | 18    |
| 15- La protection de la propriété                     | 19    |
| 16- Le devoir de contribuer aux dépenses collectives  | 20    |
| 17- La libre-entreprise                               | 21    |
| 18- Le respect du corps humain                        | 22    |
| 19- Le respect de la vie privée                       | 23    |
| 20- La liberté individuelle                           | 24    |
| 21- La protection des salariés                        | 25    |
| 22- La liberté de conscience et d'expression          | 26    |
| 23- Les règles de politesse                           | 27    |
| 24- Le respect de l'espace public et des institutions | 28    |
| 25- La tolérance                                      | 29    |

